FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEM DU CA

Province Ontario — District No. 125 Toronto East — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} Toronto City Ward 2 — {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 26

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Leo Smith

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre details.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If not a native. / Année d'immigration. Si non natif.	Year of naturalization. If foreign born. / Année de naturalisation. Si originaire de l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire outre le principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether wage earner, salary earner, partly one and partly the other, etc. / Mentionner si la personne est employée, ou patron, travaillant à son compte, ou partie employée et partie patron, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou à un autre métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Date of members last birthday before the time of census. / Date de l'anniversaire de naissance précédant le temps du recensement.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	For how much. / Pour la somme.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	Number of months at School in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Can speak French. / Peut parler français.	Specify as to Blind, Deaf-mute, Insane, Idiotic, Imbecile, Feeble-minded, Epileptic, Crippled, Bedridden, Consumptive, Deformed, Blind, Sourd-muet, Aliéné, Idiot, Imbécile, Faible d'esprit, Epileptique, Infirme, Impotent, Difforme, Aveugle, Sourd,